

COSTECH®

Art.no
36-7868

Model
YHA01E-9

Oil Filled Radiator

Oljefyllt element med hjul | Oljefylt varmeovn med hjul
Öljytätteinen lämpöpatteri pyörillä



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.
Dette produktet er kun beregnet til godt isolerte rom eller til midlertidig bruk.
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.



Ver. 20220426
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

2000 W Oil-Filled Radiator

Art.no 36-7868 Model YHA01E-9

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

Warning: The following safety instructions must be followed for your safety and the safety of others. Carefully read through all the instructions before using the radiator.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **Warning:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The radiator should not be placed directly beneath a wall socket.

- The radiator must never be used with a timer or other equipment which turns the heater on automatically. This is because the radiator might be in a dangerous position or covered by a flammable object which could constitute a fire hazard.
- Do not use this radiator in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- The radiator must not be immersed in water for cleaning.
- Do not place the radiator close to curtains or combustible materials which could ignite and start a fire. The radiator must not be placed on a soft carpet, rug or similar surface which could block the air intake on the bottom of the heater. **Fire hazard.**
- The radiator must not be covered over with anything whilst it is switched on or before it has cooled down after use.
- Do not coil the mains lead around the radiator.
- The radiator must never be used where flammable liquids or explosive gases are stored.
- The radiator must not be used as a towel dryer or for drying clothes.
- Do not use the radiator for heating greenhouses, saunas, drying rooms or similar locations.
- Do not use the radiator for heating locations where livestock or animals are housed.
- The radiator should be placed on a flat, level surface.
- The radiator becomes very hot during use and will remain so for a while, even after being switched off. The radiator should therefore never be touched until it has cooled sufficiently.
- The radiator should be treated with care; it should not be subjected to impacts and vibrations.
- The radiator must only be connected to an earthed electrical socket.
- If the radiator is damaged it should be replaced by a qualified service technician.
- If the mains lead is damaged it must only be replaced by the manufacturer, retailer or other qualified service technician.
- The radiator may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge

which could jeopardise their safety, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product and understand the hazards involved.

- The radiator is only intended for domestic use. It must not be used on building sites, in greenhouses, barns or stables containing combustible dust.
- The radiator becomes very hot during use. Pull out the plug and let the radiator cool before cleaning.
- The radiator should be plugged into an electrical socket which is visible and easy to access.
- Always unplug the radiator when it is not in use.
- The radiator is only designed for normal indoor use and must not be used outdoors.
- Never turn the radiator off by unplugging it. Always turn the radiator off by setting the on/off switch to the off position.
- Ensure that no foreign objects enter the radiator as this may lead to short circuiting, electric shock, or a fire hazard.
- Never position the radiator in such a way that the mains lead is directly in front of or touching the housing of the heater.
- Only use the radiator with the feet attached. This model is not designed to be wall mounted.
- The radiator must only be connected to an earthed electrical socket with a power supply of 220–240 V AC.
- Only use the radiator as described in the instruction manual. Do not use the radiator for any purpose other than that for which it was intended or modify it in any way.
- Make sure the radiator is clean and is not covered with dust or residue.
- The radiator is designed to be placed on a hard, even horizontal surface with the feet facing down.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
- **Warning** – If using an extension lead please ensure you do not exceed the maximum rated running wattage/load of the extension lead.

- For extra safety, all electrical products connected to the mains should be run through an RCD for personal safety. The RCD should be rated to trip at: Tripping current 30 mA.
- This radiator is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or their service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil. Do not dispose of the heater in household waste and recycle the heater where local facilities exist for electrical goods and oil.

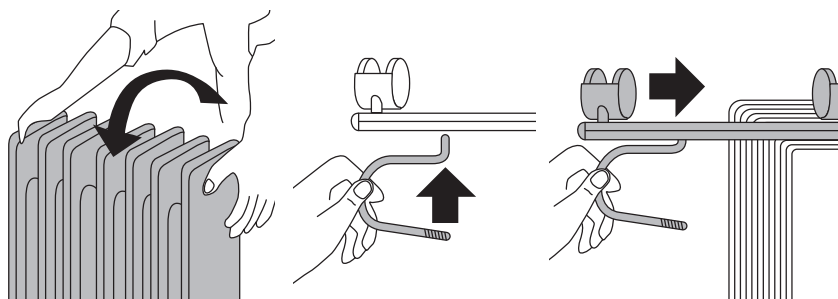
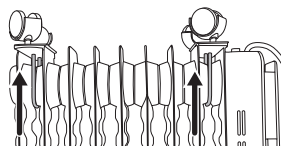


Note: Never cover the heater. If covered, there is a risk of overheating or even fire.

Assembly

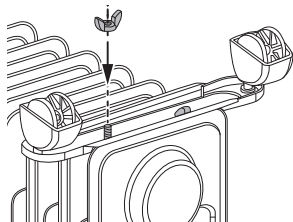
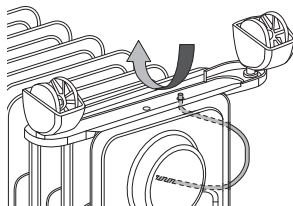
△ Important

The wheels must always be fitted before the radiator is used. Fit the wheels as far apart as possible, as shown in the figure.



1. Turn the radiator upside down and place it on a soft and level surface. Make sure that it is able to stand upright, or get someone to hold it while you fit the wheels. Do not be alarmed if you hear oil moving around inside the radiator, this is quite normal.
2. Hold the wheel plate between two of the fins but sticking out at the side of the radiator to enable you to push the hooked end of the U-bolt through one of the holes in the plate.
3. Slide the wheel plate back to the centre of the radiator so that the U-bolt encircles the round bar running the length of the radiator.

4. Push the threaded end of the U-bolt up through the hole at the other end of the wheel plate.
5. Clamp the wheel plate between the fins by screwing on the wing nut.
6. Turn the radiator right side up.

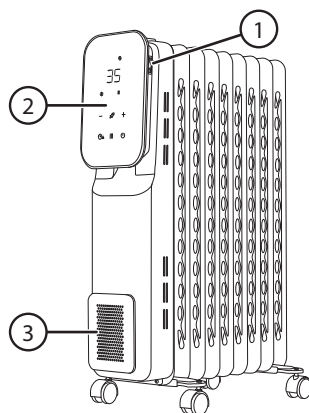
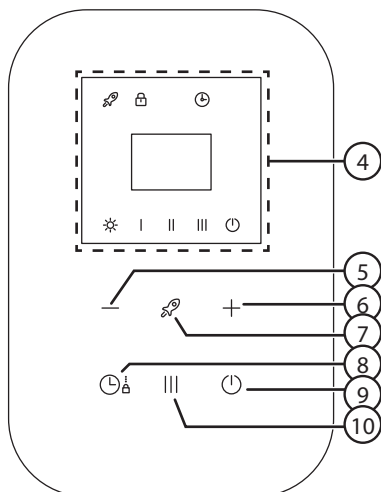


△ Important

- The oil must be given time to run back down and settle before use. It is therefore advisable to wait for about 5 minutes before switching the radiator on.
- The radiator must not be used if any of the wheel plates or wheels is damaged or missing.


Product description

1. On-Off switch
2. Control panel
3. Cable tidy





4. Display with symbols for various functions
5. [-] Reduce value when setting the temperature and time
6. [+] Increase value when setting the temperature and time
7. Boost function: the radiator heats at the set power setting for 12 hours regardless of the thermostat or timer setting. After 12 hours, the radiator reverts to its previous settings.
8. Timer/Buton lock
9. Standby
10. Power selector: 800, 1200 or 2000 W


Instructions for use

1. Place the radiator on a flat and horizontal surface at least 1 m away from the closest wall or combustible material.
2. Plug the radiator into an electrical socket, push the On-Off switch (1) and press  (9) to switch the radiator on.
3. The factory default setting is power level II (1200 W) and an ambient temperature of 25 °C.
4. If you like, you can alter these settings using the controls mentioned in the *Product description* section above.

Timer

1. Quick-press .
2. The symbol and the number "0" will then begin to flash on the display.
3. Press [-/+] to set the number of hours you wish the radiator to remain on for before the timer shuts it off.
4. The set number of hours and the symbol will flash for a few seconds. The timer symbol will then show on the display to indicate that the timer is activated.
5. If you wish to switch the timer off, press  again and set the hours to "0".

Button lock

- Activation: Hold in  until the symbol for the button lock is shown on the display.
- Deactivation: Hold the button in again to deactivate the button lock.

Overheating protection

- The radiator will turn off automatically if it becomes overheated.
- Check that the radiator is not damaged in any way. Remove any items which may have been covering the radiator.
- The overheating safety cut-off switch resets itself once the radiator has cooled down.
- If the heater fails to operate, return heater to your nearest service center for examination or repair.

Tip-over switch

The radiator has a built-in tip-over switch that switches the radiator off if it is tilted too far or falls over. The tip-over switch resets when the radiator is stood upright again.

Care and maintenance

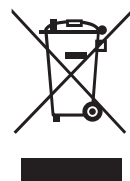
Bear in mind that the radiator is filled with oil and will remain hot for a long time after it has been switched off.

- Before cleaning the radiator, switch it off using the On-Off switch (1), unplug it from the wall socket and let it cool completely.
- Use a dry cloth to wipe the housing clean. Avoid using water, wax, polish, solvents or other chemical solutions.
- If the radiator is not to be used for a long time it should be unplugged and stored in a dry and dust-free location out of reach of children.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner.

When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50–60 Hz
Power	800, 1200 or 2000 W
Cable length	1.5 m
IP rating	IPX0
Temperature range	5–35 °C
Size	64 × 40 × 24 cm (H × D × W)
Weight	9.2 kg

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): Art.no 36-7868 / YHA01E-9					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.8	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption	---	---	---	fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el_{max}	1.973	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	0.794	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el_{SB}	0.0006	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	Yes
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Test Data

Commission Regulation (EC) No 1275/2008 Requirement

Mode	Ecodesign requirements, from 7 January 2013	Result - Remark	Verdict
Off mode	Power consumption in 'off mode': Power consumption of equipment in any off-mode condition shall not exceed 0.50 W	0	P
Standby mode	Power consumption in 'standby mode(s)': The power consumption of equipment in any condition providing only a reactivation function, or providing only a reactivation function and a mere indication of enabled reactivation function, shall not exceed 0.50 W.	/	N/A
	The power consumption of equipment in any condition providing only information or status display, or providing only a combination of reactivation function and information or status display shall not exceed 1.00 W.	0.6	P

Seasonal space heating energy efficiency

Description	Value
Seasonal space heating energy efficiency in active mode- $\eta_{S,on}$	40 %
<i>F</i> (1) is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency of electric storage local space heaters due to adjusted contributions for options for heat storage and output; and a negative contribution to seasonal space heating efficiency for commercial local space heaters due to adjusted contributions for options for the heat output, expressed in %;	0 %
<i>F</i> (2) is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency due to adjusted contributions of controls of indoor heating comfort, the values of which are mutually exclusive, cannot be added to each other, expressed in %;	8 %
<i>F</i> (3) is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency due to adjusted contributions of controls for indoor heating comfort the values of which can be added to each other, expressed in %;	0 %
<i>F</i> (4) is a correction factor accounting for a negative contribution to the seasonal space heating energy efficiency by auxiliary electricity consumption, expressed in %;	0 %
<i>F</i> (5) is a correction factor accounting for a negative contribution to the seasonal space heating energy efficiency by energy consumption of a permanent pilot flame, expressed in %.	0 %
Seasonal space heating energy efficiency- η_S	38 %
Verdict	P

Oljefyllt element 2000 W

Art.nr 36-7868 Modell YHA01E-9

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Varning: Följ dessa säkerhetsinstruktioner, för din och andras säkerhet! Läs alla instruktioner innan du börjar använda elementet!

- Elementet får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur elementet på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med elementet.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Elementet ska hållas oåtkomligt för barn yngre än 3 år om barnen inte ständigt kan övervakas.
- Barn från 3 till 8 års ålder får endast slå på eller av elementet om det placerats/installerats på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och om de har fått instruktioner om hur elementet på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Barn från 3 till 8 års ålder får inte ansluta, reglera eller underhålla elementet.
- **Varning!** Elementet blir mycket hett vid användning. Risk för brännskada. Speciell hänsyn måste tas om barn eller andra känsliga personer finns i lokalerna där elementet används.
- Placera inte elementet omedelbart under ett vägguttag.
- Elementet får aldrig användas tillsammans med timer eller annan utrustning som slår på elementet automatiskt eftersom elementet kan vara felplacerat eller övertäckt och därmed kan utgöra en brandrisk.

- Placera aldrig elementet i närheten av badkar, dusch eller swimmingpool.
- Elementet får inte sänkas ner i vatten för rengöring.
- Placera inte elementet i närheten av gardiner eller andra brännbara föremål som kan riskera att fatta eld. Elementet får inte placeras på en mjuk matta eller liknande som kan blockera elementets luftintag på undersidan. **Brandfara!**
- Elementet får inte täckas över med någonting under användning eller innan det har kallnat efter användning.
- Linda inte upp anslutningssladden på elementet.
- Elementet får aldrig användas där brandfarliga vätskor eller explosiva gaser förvaras.
- Elementet får inte användas som handdukstork eller för att torka kläder.
- Använd inte elementet till att värma upp växthus, bastu, torkrum eller liknande.
- Placera elementet på en hård, plan vågrät yta.
- Elementet blir mycket varmt vid användning och en stund efter att det har stängts av. Vidrör därför aldrig elementet innan det svalnat.
- Elementet ska hanteras varsamt, det får inte utsättas för slag och vibrationer.
- Elementet måste anslutas till ett jordat eluttag.
- Om elementet är skadat, måste det repareras av en kvalificerad tekniker.
- Om nätsladden skadas får den, för att fara ska undvikas, bytas ut endast av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad personal.
- Elementet får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur det på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.

- Elementet är endast avsett för användning i bostäder. Det får inte användas på byggnadsplatser, i växthus, lador eller stall där det finns brandfarligt damm.
- Elementet blir mycket varmt vid användning. Dra ur stickproppen och låt elementet kallna före rengöring.
- Elementets stickpropp ska anslutas till ett eluttag som är väl synligt och lätt att komma åt.
- Dra alltid ur stickproppen när elementet inte används.
- Elementet är enbart avsett för normal användning inomhus och får ej användas utomhus.
- Stäng aldrig av elementet genom att dra ur stickproppen. Se istället till att strömbrytaren står i avstängt läge.
- Se till att främmande föremål inte kommer in i elementet eftersom detta kan orsaka kortslutning, elektrisk stöt eller brandfara.
- Placera aldrig elementet så att sladden ligger framför eller direkt mot elementet.
- Använd endast elementet med fötterna monterade, det är inte avsett för att monteras på vägg.
- Anslut endast elementet till ett jordat uttag med spänning 220–240 V AC.
- Använd endast elementet för uppvärmning av lokaler på så sätt som beskrivs i bruksanvisningen, använd det inte till något annat och modifiera inte produkten på något vis.
- Se till att värmeelementet är rent och inte har någon beläggning.
- Elementet är avsett för att placeras på en hård, plan vågrät yta med fötterna neråt.
- Försök inte att reparera, demontera eller modifiera elementet. Det innehåller inga delar som kan justeras av användaren.
- **Varning** – om en skarvkabel används, se då till att den inte belastas över angiven maxbelastning.
- För extra säkerhet bör alltid elektriska produkter anslutas till elnätet via en jordfelsbrytare för personskydd! Den löser ut vid fel och ska vara märkt: Utlösningström 30 mA.

- Elementet är fyllt med en viss mängd specialolja. Reparationer av oljeläckage eller annat fel som medför att oljebehållaren öppnas, får endast utföras av tillverkaren eller av den utsedd servicepersonal.
- När elementet skrotas, följ reglerna för hur olja ska tas tillvara. Elementet får inte kastas tillsammans med hushållssoporna, det ska återvinnas på en plats som är avsedd för att ta tillvara elektriska produkter och olja.



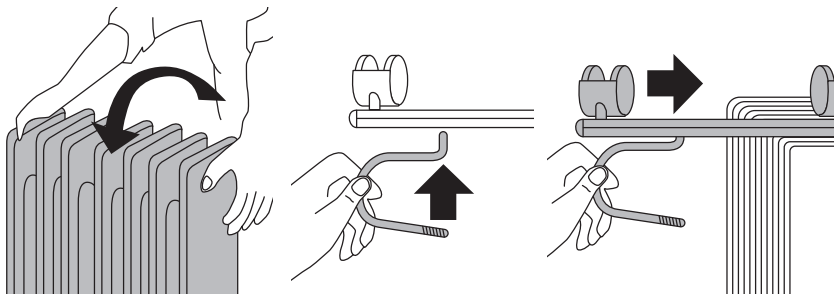
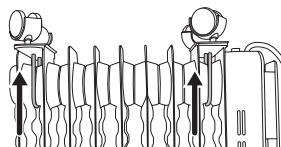
Obs! Täck aldrig över elementet. Risk för överhettning och brand.

Montering



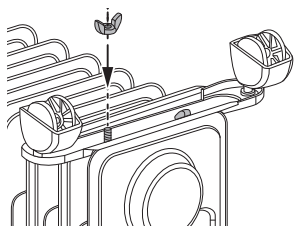
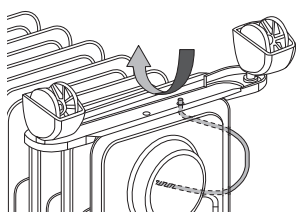
Viktigt

Hjulen ska monteras innan elementet får användas. Montera hjulen så långt isär som möjligt, se bild.



1. Vänd elementet upp och ned och ställ det på ett mjukt plant underlag. Se till att det står stadigt eller be någon hålla i elementet medan du monterar hjulen. Det är normalt att man hör oljan röra sig i elementet.
2. Håll hjulkonsolen lite på sidan av elementet och skjut in den böjda delen av fästbygeln genom öppningen i elementet.
3. Skjut in hjulkonsolen mot mitten av elementet så att fästbygeln omsluter elementets runda del.

4. Tryck upp den gängade delen av fästbygeln genom hålet i hjulkonsolen.
5. Dra fast hjulkonsollen med vingmuttern.
6. Vänd elementet rätt.

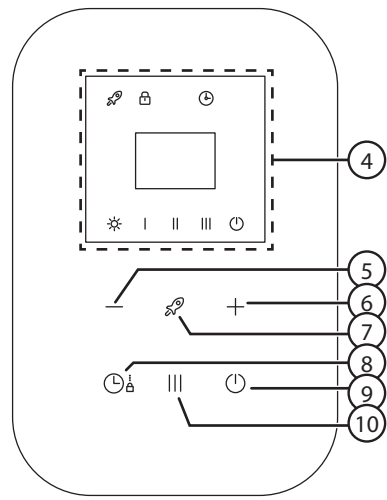
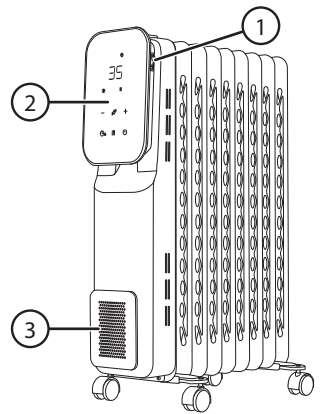


△ Viktigt

- Oljan måste få tid på sig att rinna tillbaka ut i elementet före användning. Vänta därför i ca 5 min innan du slår på elementet.
- Elementet får inte användas om någon hjulkonsol eller något hjul saknas eller är skadat.


Produktbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Kontrollpanel
3. Kabelhållare





4. Display med ikoner för vald funktion
5. [-] Minska värdet vid temperatur- och timerinställning
6. [+] Öka värdet vid temperatur- och timerinställning
7. Boost-funktion: Elementet värmer på inställd effekt i 12 tim utan att påverkas av inställd termostat eller timer. När 12 tim passerat återgår elementet till tidigare inställning.
8. Timer/knapplös
9. Standby
10. Val av effekt: 800, 1200 eller 2000 W


Användning

1. Placera elementet på en jämn, horisontell och stabil yta minst 1 m från vägg eller annat brännbart material.
2. Anslut stickproppen till ett vägguttag, slå på strömbrytaren (1) och tryck  (9) för att slå på elementet.
3. Elementet är inställt från fabrik att slås på i effektläge II (1200 W) med en önskad temperatur på 25 °C.
4. Om du vill ställer du om effekt och temperatur till önskade värden enligt avsnittet *Produktbeskrivning*.

Timer

1. Tryck  kort.
2. Symbolen och siffran "0" blinkar i displayen.
3. Tryck [-/+] för att ställ in hur många timmar du vill att elementet ska var påslaget innan det automatiskt slås av.
4. Inställt antal timmar och ikonen blinkar i några sek. Timerikonen visas sedan i displayen vilket indikerar att timern är aktiverad.
5. Om du vill stänga av timern trycker du  igen och ställer ner timarna till "0".

Knapplås

- Aktivera: Håll in  tills ikonen för knapplås visas i displayen.
- Avaktivera: Håll in igen för att avaktivera.

Överhettningsskydd

- Elementet stängs automatiskt av om det överhettas.
- Kontrollera att elementet inte är skadat på något sätt. Ta bort ev. föremål som legat på elementet.
- Överhettningsskyddet återställs automatiskt när elementet svalnat.
- Om elementet inte fungerar, kontakta auktoriserad service.

Tippskydd

Elementet har ett inbyggt tippskydd som stänger av det om det lutar för mycket/faller omkull. Tippskyddet återställs automatiskt när elementet placeras så att det inte lutar åt något håll.

Skötsel och underhåll

Tänk på att elementet är oljefyllt och därför behåller värmen länge innan det svalnar.

- Stäng av elementet med huvudströmbrytaren (1), dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt elementet svalna helt före rengöring.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet. Undvik vatten, vax, poleringsmedel, lösningsmedel eller andra kemiska lösningar.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara elementet torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn, om det inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50–60 Hz
Effekt	800, 1200 eller 2000 W
Kabellängd	1,5 m
IP-klassning	IPX0
Temperaturområde	5–35 °C
Mått	64 × 40 × 24 cm (H × D × B)
Vikt	9,2 kg

Informationskrav för elektriska rumsvärmare

Modellbeteckning(ar): Art.nr 36-7868 /YHA01E-9					
Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	Enhet
Värmeeffekt				Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)	
Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	2,0	kW	manuell reglering av värmertilförseln med inbyggd termostat	Nej
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,8	kW	manuell reglering av värmertilförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	Nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max, c}$	2,0	kW	elektronisk reglering av värmertilförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	Nej
Tillsatsförbrukning	---	---	---	värmeavgivning med hjälp av fläkt	Nej
Vid nominell avgiven värmeeffekt	el_{max}	1,973	kW	Typ av reglering av värmeeffekt/ rumstemperatur (välj en)	
Vid lägsta värmeeffekt	el_{min}	0,794	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	Nej
I standbyläge	el_{SB}	0,0006	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	Nej
				med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	Nej
				med elektronisk rumstemperaturreglering	Nej
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	Ja
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	Nej
				Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering	Nej
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	Nej
				med möjlighet till fjärrstyrning	Nej
				med anpassningsbar startreglering	Nej
				med driftstidsbegränsning	Nej
				med svartkroppsgivare	Nej
Kontakt	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Test Data

Kommissionens förordning (EG) No 1275/2008 Krav

Läge	Krav på ekodesign, fr.o.m 7 Januari 2013	Resultat/anmärkning	Utslag
Frånläge	Energianvändning i frånläge: Produkters energianvändning i någon form av frånläge får inte överstiga 0,50 watt.	0	P
Standbyläge	Energianvändning i standbyläge(n): Produkters energianvändning i något läge som enbart tillhandahåller en reaktiveringsfunktion eller enbart en reaktiveringsfunktion och en ren indikation av en möjliggjord reaktiveringsfunktion får inte överstiga 0,50 watt.	/	Ej tillämpligt
	Produkters energianvändning i något läge som enbart tillhandahåller information eller statusvisning, eller enbart tillhandahåller en kombination av reaktiveringsfunktion och information eller visningsfunktion, får inte överstiga 1,00 watt.	0,6	P

Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning

Beskrivning	Värde
Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge ($\eta_{S,on}$)	40 %
$F(1)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska värmelagrande rumsvärmare till följd av anpassningen genom bidrag för möjligheter att välja värmelagring eller effekt, och ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare för kommersiellt bruk till följd av anpassningen genom bidrag för möjligheter att välja värmeeffekt,	0 %
$F(2)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer utesluter varandra och kan inte läggas ihop,	8 %
$F(3)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer kan läggas ihop,	0 %
$F(4)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning vid förbrukning av tillsatsel,	0 %
$F(5)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning på grund av den permanenta tändlågans effektbehov.	0 %
Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning $-\eta_S$	38 %
Utslag	P

Oljefylt ovn 2000 W

Art. nr. 36-7868 Modell YHA01E-9

Les gjennom bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

Sikkerhet

Advarsel: For din egen og andres sikkerhet bør følgende sikkerhetstiltak følges. Les alle instruksjoner grundig før du tar varmeelementet i bruk.

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Ovnens må holdes utenfor små barns (under 3 år) rekkevidde dersom barnet ikke er under kontinuerlig tilsyn.
- Barn fra 3 til 8 år kan kun skru på/av ovnen hvis den er plassert/installert slik som beskrevet i bruksanvisningen, hvis de har fått opplæring i hvordan ovnen skal brukes sikkert og hvilke farer som kan dukke opp.
- Barn under 8 år må ikke koble til, regulere eller vedlikeholde varmeovnen.
- **Advarsel!** Elementet blir svært varmt ved bruk. Fare for brannskade. Ta spesielle hensyn hvis barn eller andre følsomme personer oppholder seg i lokalene der varmeovnen brukes.
- Monter ikke elementet umiddelbart under et strømuttak.
- Elementet må ikke brukes sammen med timer eller annet utstyr som kan skru den på automatisk. Dette fordi man da ikke har kontroll på om elementet står plassert feil, f.eks. nær brennbart materiale.

- Plasser aldri ovnen nær badekar, dusj eller badebasseng.
- Elementet må ikke senkes ned i vann ved f.eks. rengjøring.
- Plasser ikke elementet nær gardiner og/eller annet brennbart materiale som kan føre til brann. Elementet må ikke plasseres på en mykt underlag eller annet som kan blokkere luftinntakene, som sitter på undersiden. **Brannfare!**
- Elementet må ikke tildekkes når det er i bruk. Det må heller ikke tildekkes før det er avkjølt, etter bruk.
- Ledningen på elementet må ikke lindes opp.
- Ovnen må aldri brukes der brannfarlige væsker eller eksplosive gasser oppbevares.
- Oljeovnen må ikke brukes til tørking av håndklær eller klær.
- Den må heller ikke brukes til oppvarming av veksthus, badstuer, tørkerom o.l.
- Varmeovnen plasseres på en plant og stabilt underlag.
- Elementet blir svært varmt ved bruk og forblir det en stund etter at det er skrudd av. Berør derfor ikke produktet før det er avkjølt.
- Elementet må behandles varsomt og ikke utsettes for slag eller vibrasjoner.
- Elementet må kobles til et jordet strømuttak.
- Hvis elementet er skadet, må det repareres av en kyndig fagperson.
- Dersom strømledningen skades må den byttes ut av produsent, forhandler eller andre kyndige, for å unngå fare.
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har instruert dem om bruken, og hvis de forstår faren ved bruk av den.
- Elementet er kun beregnet til privat bruk i boliger. Det må ikke brukes på byggeplasser, i drivhus, låver eller staller der det er mye brannfarlig støv.
- Elementet blir svært varm ved bruk. Trekk ut støpselet og la det avkjøles før rengjøring.

- Elementets støpsel skal kobles til et lett tilgjengelig og synlig strømuttak.
- Trekk alltid støpselet ut når elementet ikke er i bruk.
- Elementet er kun beregnet til normal innendørs bruk, og må ikke brukes utendørs.
- Skru aldri av ovnen ved å trekke ut støpselet. Påse i stedet at strømbryteren står avslått.
- Påse at fremmede gjenstander ikke kan trenge inn i elementet da dette kan forårsake kortslutning, elektrisk støt eller brannfare.
- Plasser aldri ovnen slik at ledningen ligger foran der varmluften kommer ut eller direkte inntil elementet.
- Ikke ta varmeelementet i bruk før føttene er montert. Dette elementet er ikke beregnet for veggmontering.
- Varmeelementet kobles til et jordet uttak med spenning på 220–240 V AC.
- Bruk varmeelementet kun til oppvarming, og på en slik måte som beskrives i denne bruksanvisningen. Det må ikke brukes til noe annet. Det må heller ikke modifiseres.
- Påse at varmeelementet er rent og ikke har noe belegg.
- Varmeelementet skal plasseres på føttene på et hardt, jevnt underlag.
- Produktet må ikke repareres, demonteres eller modifiseres. Det inneholder ingen komponenter, som kan justeres av brukeren.
- **Advarsel** – hvis det skal benyttes skjøteledning må man påse at den ikke belastes over merket maksbelastning.
- For ekstra sikkerhet bør alltid elektrisk drevne produkter kobles til strømnettet via en jordfeilbryter, som en personbeskyttelse. Den løser ut ved feil og skal være merket: Utløsningsstrøm 30 mA.
- Varmeelementet er fylt med en viss mengde spesialolje. Reparasjoner av oljelekkasje eller andre feil, hvor oljebeholderen åpnes, skal utføres av produsent eller dennes servicerepresentant.

- Når varmeelementet skal kasseres, må man følge spesielle regler for behandling av oljen. Produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det må leveres på spesiell plass for å gjenvinnes. Dette gjelder både elementet og oljen.

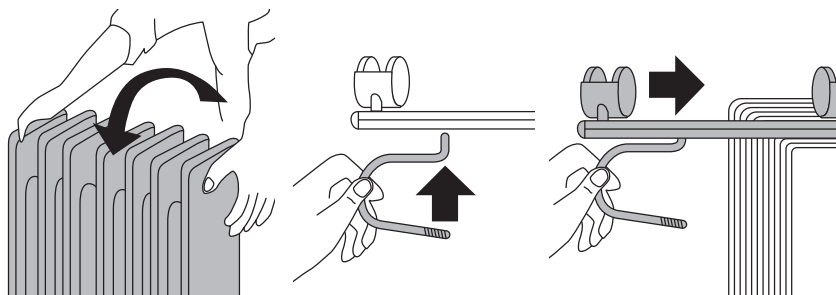
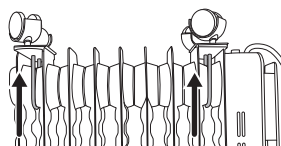


Obs! Ovnen må ikke tildekkes. Fare for overoppheting og brann!

Montering



Hjulene må monteres før ovnen kan tas i bruk. Monter hjulene så langt fra hverandre som mulig, se bild.

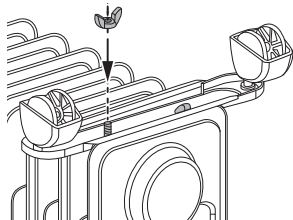
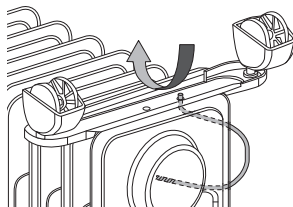


1. Vend ovnen opp-ned på et mykt underlag. Sørg for at den står stødig eller få hjelp av noe til å holde på ovnen mens du monterer hjulene. Det er normalt at man hører at oljen beveger seg inni ovnen.
2. Hold hjulkonsollen litt på siden av ovnen og skyv den bøyde delen på festet gjennom åpningene på ovnen.
3. Trykk hjulkonsollen mot midten av oljeovnen slik at festebøylene dekker ovnens runde del.

4. Trykk den gjengede delen på festebøylen gjennom hullet på hjulkonsollen.
5. Fest hjulkonsollen godt med vingemutteren.
6. Vend ovnen, så den står riktig vei igjen.

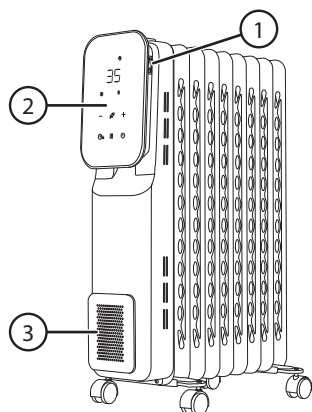
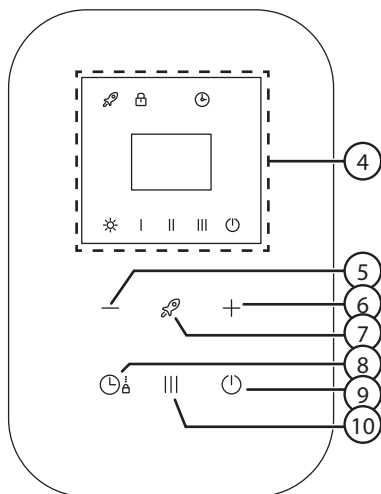
△ Viktig

- Oljen må få tid på seg til å renne tilbake ut i ovnen før bruk. Vent derfor i ca. 5 minutter før du slår på ovnen.
- Ovnen må ikke brukes uten hjulkonsollen eller hjulene montert eller dersom disse er ødelagte.




Produktbeskrivelse

1. Strømbryter
2. Kontrollpanel
3. Kabelholder





4. Display med ikoner for valg funksjon
5. [-] Redusere temperatur- og timerinnstilling
6. [+] Hever temperatur- og timerinnstilling
7. Boost-funksjon: Ovnen varmer opp ved innstilt effekt i 12 timer uten å påvirkes av innstilt termostat eller timer. Etter 12 timer vil elementet gå tilbake til tidligere innstilling.
8. Timer/tastelås
9. Standby
10. Valg av effekt: 800, 1200 eller 2000 W

Bruk

1. Plassér ovnen på en jevn, horisontal og stabil underlag, minst 1 meter fra vegg eller annet brennbart.
2. Plugg støpselet til et strømuttak (1) og trykk på  (9) for å skru på ovnen.
3. Ovnen er innstilt på effektinnstilling II (1200 W) fra fabrikk, med en ønsket temperatur på 25 °C.
4. Hvis du ønsker det, stiller du om effekt og temperatur til ønsket verdi, se *Produktbeskrivelse*.

Timer

1. Trykk kort på .
2. Symbolet og tallet «0» blinker i displayet.
3. Trykk på [-/+] for å stille inn hvor mange timer du vil at ovnen skal være påslått før den skrur av automatisk.
4. Innstilt antall timer og ikoner blinker i noen sekunder. Timerikonet vises deretter i displayet, og indikerer at timeren er aktivert.
5. Hvis du vil stenge timeren trykker du på  igjen og stiller inn timene til «0».

Tastelås

- Aktivere: Hold  inne til ikonet for tastelåsen vises i displayet.
- Deaktivere: Hold den inne igjen for å deaktivere.

Overopphetingsvern

- Elementet slås automatisk av dersom det overopphetes.
- Kontroller at elementet ikke er skadet på noen måte. Ta bort ev. gjenstander som har ligget på elementet.
- Overopphetningsvernet tilbakestilles automatisk når elementet er avkjølet.
- Hvis elementet ikke fungerer, kontakt et autorisert serviceverksted.

Veltesikring

Varmeovnen har en innebygd veltebeskyttelse som skrur den av hvis den velter. Veltevernet deaktiveres automatisk igjen når ovnen plasseres riktig/stående.

Vedlikehold

Husk av varmeelementet er oljefyllt og beholder derfor varmen lenge etter at det er skrudd av.

- Skru av ovnen med hovedstrømbryteren (1), dra ut støpselet fra strømuttaket og la ovnen avkjøles helt, før rengjøring.
- Bruk en tørr klut til å tørke av dekselet. Det må ikke brukes vann, voks, poleringsmidler, løsningsmidler eller andre kjemiske blandinger.
- Når ovnen ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder innen hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Nettspenning	220–240 V AC, 50–60 Hz
Effekt	800, 1200 eller 2000 W
Kabellengde	1,5 m
IP-klasse	IPX0
Temperaturområde	5–35 °C
Mål	64 × 40 × 24 cm (H × D × B)
Vekt	9,2 kg

Informasjonskrav for elektrisk utstyr for romoppvarming (varmeovner)

Modellbetegnelse(r): Art.nr. 36-7868 / YHA01E-9					
Post	Betegnelse	Verdi	Enhet	Post	Enhet
Varmeeffekt				Type tilført varme, kun for elektriske varmelagrende romoppvarmere (velg én)	
Nominell avgitt varmeeffekt	P_{nom}	2,0	kW	manuell regulering av varmetilførselen med innebygd termostat	Nei
Laveste varmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,8	kW	manuell regulering av varmetilførselen med tilkobling av innendørs og/eller utendørs temperatur.	Nei
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max, c}$	2,0	kW	elektronisk regulering av varmetilførselen med tilkobling mot innendørs og/eller utendørs temperatur.	Nei
Supplerende elektrisk strømforbruk	---	---	---	Varmeavlevering med hjelp av vifte	Nei
Ved nominell avgitt varmeeffekt	eI_{max}	1,973	kW	Type regulering av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)	
Ved laveste varmeeffekt	eI_{min}	0,794	kW	Ett-trinns varmeeffekt uten romtemperaturregulering	Nei
I standbymodus	eI_{SB}	0,0006	kW	to eller flere manuelle trinn for regulering av romtemperatur	Nei
				med mekanisk termostat for regulering av romtemperatur	Nei
				med elektronisk regulering av romtemperatur	Nei
				med elektronisk regulering av romtemperatur i tillegg til døgtimer	Ja
				med elektronisk regulering av romtemperatur i tillegg til ukestimer	Nei
				Andre reguleringsmetoder (flere alternativer kan velges)	
				romtemperaturregulering med nærhetsregistrering	Nei
				romtemperaturregulering med registrering av åpne vinduer	Nei
				med mulighet for fjernstyring	Nei
				med mulighet for tilpasset startregulering	Nei
				med begrensning av driftstid	Nei
				med svartkroppsgiver	Nei
Kontakt	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Test Data

Kommisjonens forordning (EG) No 1275/2008 Krav

Posisjon	Krav på økodesign, f.o.m. 7. januar 2013	Resultat/anmerking	Utslag
Innstilling avskrudd	Energiforbruk i avskrudd posisjon: Produkters energiforbruk, når det er avskrudd, må ikke overstige 0,50 Watt.	0	P
Standby-modus	Energiforbruk i standbymodus: Energiforbruket til produkter; uansett modus, som kun tilbyr en reaktiveringsfunksjon eller bare en reaktiveringsfunksjon og en ren indikasjon av en mulig reaktiveringsfunksjon må ikke overstige 0,50 Watt.	/	Ikke tilgjengelig
	Energiforbruket til produkter; uansett modus, som kun tilbyr en informasjon eller statusvisning, eller kun én kombinasjon av reaktiveringsfunksjon og informasjon eller visningsfunksjon, må ikke overstige 1,00 Watt.	0,6	P

Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärming

Beskrivelse	Verdi
Midlere virkningsgrad gjennom sesongen for romoppvarming i aktivt posisjon ($\eta_{S,on}$)	40 %
$F(1)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming for elektriske varmelagrede romvarmere på grunn av justering gjennom tilskudd for muligheter til å velge varmelagring eller effekt, og et negativt bidrag til sesongsnittvirkningsgraden for oppvarming av rom for romvarmere for kommersiell bruk som følge av tilpasning gjennom tilskudd for alternativer for valg av varmeeffekt,	0 %
$F(2)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for oppvarming av rom som følge av tilpassing gjennom bidrag for forskjellige typer regulering av varmekomfort innendørs, disse ulike typene utelukker hverandre og kan ikke slås sammen,	8 %
$F(3)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for oppvarming av rom som følge av tilpassing gjennom bidrag for forskjellige typer regulering av varmekomfort innendørs, disse ulike typene kan slås sammen,	0 %
$F(4)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som representerer et negativt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming ved bruk av tilleggstrøm,	0 %
$F(5)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som representerer et negativt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming på grunn av den permanente tennflammens effektbehov.	0 %
Den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming $-\eta_S$	38 %
Utslag	P

Öljytäytteinen lämpöpatteri 2000 W

Tuotenro 36-7868 Malli YHA01E-9

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Varoitus: Noudata näitä ohjeita, jotta laitteen käyttö on turvallista itsellesi ja muille. Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Pidä laite alle 3-vuotiaiden ulottumattomissa.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käynnistää laitteen vain, jos se on sijoitettu/asennettu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja jos heitä on ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää, säätää tai huoltaa laitetta.
- **Varoitus!** Laite kuumenee paljon käytön aikana. Palovammavaara. Jos laitteen kanssa samassa tilassa on lapsia, tulee olla erityisen varovainen.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Älä käytä laitetta ajastimen tai muun automaattisesti päälle kytkevän laitteen kanssa. Laite voi olla sijoitettu väärin tai peitettynä ja aiheuttaa syttymisvaaran.
- Älä sijoita laitetta ammeen, suihkun tai uima-altaan lähelle.
- Älä upota laitetta veteen, kun puhdistat sitä.

- Älä sijoita laitetta verhojen tai muiden helposti syttyvien kohteiden lähelle. Älä aseta laitetta pehmeään maton tms. päälle, joka voi peittää laitteen alla olevat ilmanottoaukot.

Tulipalon vaara!

- Älä peitä laitetta käytön aikana tai sen jälkeen, ennen kuin se on jäähtynyt.
- Älä kierrä liitäntäjohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai räjähdysherkkien kaasujen läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta pyyhkeiden tai vaatteiden kuivaamiseen.
- Älä käytä laitetta kasvihuoneen, saunan, kuivaushuoneen tai vastaavan tilan lämmittämiseen.
- Aseta laite tasaiselle ja kovalle pinnalle.
- Laite kuumenee erittäin paljon käytön aikana ja on käytön jälkeen kuuma hetken aikaa. Älä koske laitteeseen ennen kuin se on jäähtynyt.
- Käsittele laitetta varoen. Älä altista sitä iskuille tai tärinälle.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Vain ammattilainen saa korjata rikkoutuneen laitteen.
- Rikkoutuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja, jälleenmyyjä tai muu valtuutettu ammattilainen.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Laitetta saa käyttää vain asuntojen lämmittämiseen. Laitetta ei saa käyttää rakennustyömailla, kasvihuoneissa, ladoissa tai tiloissa, joissa on helposti syttyvää pölyä.
- Laite kuumenee paljon käytön aikana. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Liitä laitteen pistoke pistorasiaan, joka on helppopääsysisessä paikassa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan normaaliin käyttöön sisätiloissa, eikä sitä saa käyttää ulkona.

- Älä sulje laitetta pistokkeesta vetämällä. Tarkista sen sijaan, että laite on sammutettu virtakytkimestä.
- Varmista, ettei laitteeseen joudu vieraita esineitä, sillä ne aiheuttavat oikosulun, sähköiskun ja tulipalon vaaran.
- Älä sijoita laitetta niin, että johto on suoraan sen edessä tai sitä vasten.
- Jalkojen tulee olla asennettuina laitetta käytettäessä. Älä asenna lämpöpatteria seinälle.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan, jonka jännite on 220–240 V AC.
- Käytä laitetta tilojen lämmittämiseen ainoastaan käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin, äläkä muuta sitä millään tavoin.
- Varmista, että laite on puhdas eikä siinä ole likaa.
- Sijoita lämpöpatteri tasaiselle ja kovalle pinnalle jalat alaspäin.
- Älä pura, muuta tai yritä korjata laitetta. Laite ei sisällä osia, joita voi säätää.
- **Varoitus** – varmista, ettei annettu enimmäiskuormitus ylitä, jos käytät jatkojohtoa.
- Henkilövahinkojen välttämiseksi sähkölaitteet tulee liittää vikavirtasuojakytkimeen. Vikavirtasuojakytkin laukeaa, kun siihen kohdistuu vikavirtaa ja siinä tulee olla merkintä: Laukeamisvirta 30 mA.
- Laite on täytetty käyttötarkoituksen mukaisella öljyllä. Vain valmistaja tai valtuutettu huolto- ja korjausliike saa korjata öljyvuodot tai muut öljysäiliön avaamisesta aiheutuvat viat.
- Noudata öljyn talteenottoa koskevia ohjeita, kun poistat lämpöpatterin käytöstä. Älä laita lämpöpatteria talousjätteisiin. Vie se paikkaan, jossa kierrätetään sähkölaitteita ja öljyä.

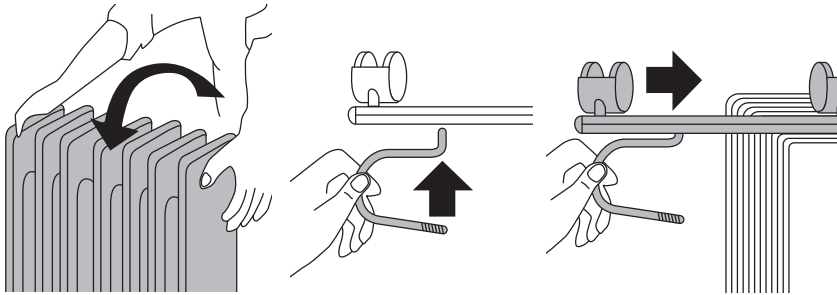
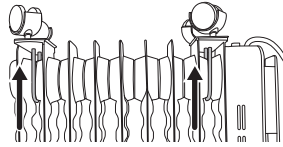


Huom.! Älä peitä laitetta. Ylikuumenemisen ja tulipalon vaara!

Asennus

△ Huom.!

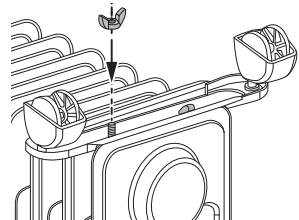
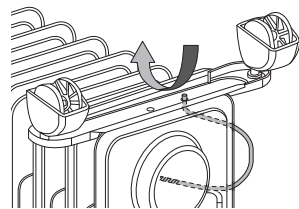
Pyörät on asennettava ennen lämpöpatterin käytön aloittamista. Asenna pyörät niin etäälle toisistaan kuin mahdollista, katso kuva.



1. Käännä lämpöpatterin ylösalaisin ja aseta se pehmeälle ja tasaiselle alustalle. Varmista, että lämpöpatterin seiso vakaasti, tai pyydä jotakuta pitämään lämpöpatteria paikallaan, kun asennat pyörät. Laitteesta kuuluu öljyn liikkumista, tämä on täysin normaalia.
2. Pidä pyöräkannatinta hieman lämpöpatterin sivulla ja työnnä kiinnityssangan taivutettu osa lämpöpatterissa olevan aukon läpi.
3. Työnnä pyöräkannatinta lämpöpatterin keskiosaa kohti niin, että kiinnityssanka kattaa lämpöpatterin pyöreän osan.
4. Paina kiinnityssangan kiertäinen osa pyöräkannattimen reiän läpi.
5. Lukitse pyöräkannatin siipimutterilla.
6. Käännä lämpöpatterin oikein päin.

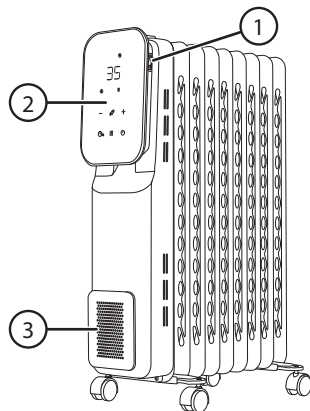
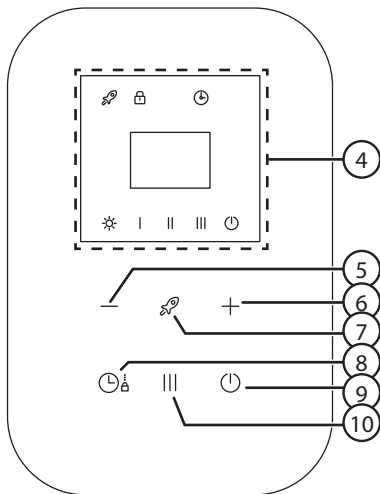
△ Huom.!

- Anna öljyn valua takaisin paikalleen ennen lämpöpatterin käyttöä. Odota 5 minuuttia ennen lämpöpatterin käynnistämistä, jotta öljy ehtii valua takaisin.
- Lämpöpatteria ei saa käyttää, mikäli jokin pyöräkannattimista tai pyöristä puuttuu tai on viallinen.



Tuotekuvaus

1. Virtakytkin
2. Ohjauspaneeli
3. Johdon pidike





4. Näyttö, jossa näkyy valitun toiminnon symboli
5. [-] Pienentää lämpötilaa tai ajastinlukemaa
6. [+] Nostaa lämpötilaa tai suurentaa ajastinlukemaa
7. Boost-toiminto: lämpöpatteri lämmittää säädetyllä teholla 12 tuntia termostaatin tai ajastimen asetuksista riippumatta. Kun 12 tuntia on kulunut, lämpöpatteri palautuu aiemmin asetettuihin asetuksiin.
8. Ajastin/painikkeiden lukitus
9. Valmiustila
10. Tehon valinta: 800, 1200 tai 2000 W

Käyttö

1. Aseta lämpöpatteri tasaiselle, vaakasuoralle ja tukevalle pinnalle vähintään 1 metrin etäisyydelle seinästä tai muusta palavasta materiaalista.
2. Liitä pistoke seinäpistorasiaan, laita lämpöpatteri päälle virtapainikkeesta (1) ja käynnistä laite painamalla (9).
3. Lämpöpatterin tehdasasetuksena on teho II (1200 W) ja lämpötilana 25 °C.
4. Halutessasi voit säätää tehoa ja lämpötilaa *Tuotekuvaus*-kohdassa olevien ohjeiden mukaisesti.

Ajastin

1. Paina lyhyesti .
2. Näytöllä vilkkuu symboli ja luku "0".
3. Paina [-/+] ja valitse montako tuntia lämpöpatteri on päällä, ennenkuin se sammuu automaattisesti.
4. Asetettu tuntimäärä ja symboli vilkkuvat näytöllä muutaman sekunnin ajan. Ajastimen symboli näkyy näytöllä merkinä siitä, että ajastin on aktivoitu.
5. Jos haluat sammuttaa ajastimen, paina uudelleen  ja aseta tuntimääräksi "0".

Painikkeiden lukitus

- Aktivoiminen: Pidä pohjaan painettuna , kunnes painikelukituksen symboli näkyy näytöllä.
- Aktivoinnin poisto: Poista lukitus painamalla painiketta uudelleen pitkään.

Ylikuumenemissuoja

- Lämpöpatteri sammuu automaattisesti, jos se kuumenee liikaa.
- Varmista, ettei lämpöpatteri ole vaurioitunut. Poista lämpöpatterin päällä mahdollisesti olevat tavarat.
- Ylikuumenemissuoja palautuu automaattisesti, kun lämpöpatteri on jäähtynyt.
- Jos lämpöpatteri ei toimi, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Kaatumissuoja

Lämpöpatterissa on kiinteä kaatumissuoja, joka sammuttaa lämpöpatterin, jos se kallistuu liikaa/kaatuu. Kaatumissuoja palautuu automaattisesti, kun lämpöpatteri on suorassa.

Huolto ja ylläpito

Huomioi, että lämpöpatteri on öljytäyteinen ja pysyy siksi pitkään lämpimänä.

- Sammuta laite päävirtakytkimestä (1), irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin ennen puhdistamista.
- Pyyhi laitteen ulkopinta kuivalla liinalla. Älä käytä vettä, vahaa, kiillotusaineita, liuotusaineita tai muita kemiallisia aineita.
- Jos lämpöpatteria ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä lämpöpatteria kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkovirtaliitäntä	220–240 V AC, 50–60 Hz
Teho	800, 1200 tai 2000 W
Johdon pituus	1,5 m
IP-luokitus	IPX0
Lämpötila-alue	5–35 °C
Mitat	64 × 40 × 24 cm (K × S × L)
Paino	9,2 kg

Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset

Mallitunniste(et): Tuotenro 36-7868 / YHA01E-9					
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Yksikkö
Lämpöteho				Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilalämmittimet (valitaan yksi)	
Nimellislämpöteho	P_{nom}	2,0	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	Ei
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	0,8	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max, c}$	2,0	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Lisäsähkökulutus	---	---	---	puhallinlämmitys	Ei
Nimellislämpöteholla	$e_{l,max}$	1,973	kW	Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)	
Vähimmäislämpöteholla	$e_{l,min}$	0,794	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
Valmiustilassa	e_{SB}	0,0006	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	Ei
				mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiastin	Kyllä
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	Ei
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	Ei
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	Ei
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	Ei
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	Ei
				käyntiajan rajoituksen kanssa	Ei
				lämpösäteilijaturin kanssa	Ei
Yhteystiedot	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Testitiedot

Komission asetuksen (EY) N:o 1275/2008 vaatimus

Tila	Ekosuunnitteluvaatimukset 7.1. 2013 alkaen	Tulos - Kommentti	Johtopäätös
Pois päältä -tila	Tehonkulutus pois päältä -tilassa: Laitteen tehonkulutus missä tahansa pois päältä -tilassa ei saa olla suurempi kuin 0,50 wattia.	0	P
Standby mode	Tehonkulutus valmiustilassa: Laitteen tehonkulutus missä tahansa tilassa, jossa yksinomaan mahdollistetaan uudelleenaktivointitoiminto tai jossa mahdollistetaan yksinomaan uudelleenaktivointitoiminto ja pelkkä uudelleenaktivoitavuuden ilmaisun, ei saa olla suurempi kuin 0,50 wattia.	/	Ei sovelleta
	Laitteen tehonkulutus missä tahansa tilassa, jossa yksinomaan mahdollistetaan tieto- tai tilanäyttö tai jossa yksinomaan mahdollistetaan uudelleenaktivointitoiminnon ja tieto- tai tilanäytön yhdistelmä, ei saa olla suurempi kuin 1,00 wattia.	0,6	P

Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus

Kuvaus	Arvo
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitulassa- $\eta_{S,on}$	40 %
$F(1)$ on korjauskerron, joka vastaa lämmönvaraus- ja lämmitysvaihtoehtojen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa sähkökäyttöisten varaavien paikallisten tilalämmittimien positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen; ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien osalta lämmitysvaihtoehtojen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;	0 %
$F(2)$ on korjauskerron, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;	8 %
$F(3)$ on korjauskerron, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot voidaan laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;	0 %
$F(4)$ on korjauskerron, joka vastaa lisäsähkökulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;	0 %
$F(5)$ on korjauskerron, joka vastaa jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna.	0 %
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus- η_S	38 %
Johtopäätös	P

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

INTERNET www.clasohlson.co.uk